

- 183 **économie** *οικονομία*
l'économie contractuelle
 contractual economy
 α. *οικονομία ἐλεύθερης διαπραγμάτευσης*
l'économie dirigée
 directed/controlled economy
 β. *διευθυνόμενη οικονομία*
l'économie libre (=l'économie de marché, libre concurrence)
 —free/uncontrolled economy
 —free enterprise economy
 —free market economy
 γ. *ἐλεύθερη οικονομία*
l'économie planifiée
 planned economy
 δ. *σχεδιασμένη οικονομία*
la compétitivité de l'économie
 competitiveness of the economy
 ε. *ἀνταγωνιστικότητα τῆς οικονομίας*
les équilibres fondamentaux de l'économie
 fundamental balance of the economy
 στ. *βασικὲς ἰσορροπίες τῆς οικονομίας*
l'évolution structurelle de l'économie
 structural development of the economy
 ζ. *διαρθρωτικὴ ἐξέλιξη τῆς οικονομίας*
l'interdépendance croissante des économies
 increasing interdependence between economies
 η. *αὐξανόμενη ἀλληλεξάρτηση τῶν οικονομιῶν*
l'interpénétration croissante des économies
 increasing interpenetration of economies
 θ. *αὐξανόμενη ἀλληλοδιείσδυση τῶν οικονομιῶν*
accélérer le processus de restructuration de l'économie
 to speed up the restructuring process in the economy
 ι. *ἐπιτάχυνση τῆς διαδικασίας ἀναδιαρθρώσεως τῆς οικονομίας*
les secteurs de l'économie
 sectors of the economy
 ια. *τομεῖς τῆς οικονομίας*
la stagnation de l'économie
 economic stagnation
 ιβ. *οικονομικὴ στασιμότητα*
- 184 **effectif** *ἀριθμός, δυναμικὸ ἀπασχολουμένων*
la stabilisation des effectifs au travail
 stabilization of the number of employees in employment
 σταθεροποίηση τοῦ ἀριθμοῦ τῶν ἀπασχολουμένων
- 185 **effet** *συνέπεια, χρηματιστηριακὸς τίτλος*
les effets cumulatifs de politiques restrictives
 cumulative effects of restrictive policies
 α. *σωρευτικὲς συνέπειες τῆς περιοριστικῆς πολιτικῆς*
l'émission d'effets publics à court terme
 issue of short-term public securities
 β. *ἐκδοση βραχυπρόθεσμων δημοσίων χρηματιστηριακῶν τίτλων*